

Ficha de inscripción- Izena emateko fitxa
Curso 20__/20__ kurtsoa

Datuak / Datos			
Izena / Nombre			
Abizenak / Apellidos			
NAN / D.N.I.		Jaiotze data / Fecha de nacimiento	/ /
Jaiotze herria/ Lugar de nacimiento			
Helbidea / Dirección			
Posta-kodea/ Código postal:		Herria / Localidad:	
Tel. finkoa / Tfno. fijo		Tel. mugikorra / Tfno. móvil	
Posta elektronikoa/ Correo electrónico			
Ikastetxea / Centro educativo			
Eredua / Modelo	A B D	Euskalduna da?/ ¿Comprende y habla euskera?	BAI/SÍ EZ/NO
Bateatua/ Bautizado	BAI/ SÍ EZ/ NO	Jaunartzea/ Comunión	BAI/ SÍ EZ/ NO

Aita edo tutoreekiko harremanerako datuak / Datos de contacto del padre o tutor legal			
Izena / Nombre			
Abizenak / Apellidos			
NAN / D.N.I.			
Helbidea / Dirección			
Posta-kodea/ Código postal:		Herria / Localidad:	
Tel. / Tfno.			
Posta elektronikoa/ Correo electrónico			

Ama edo tutoreekiko harremanerako datuak / Datos de contacto de la madre o tutora legal			
Izena / Nombre			
Abizenak / Apellidos			
NAN / D.N.I.			
Helbidea / Dirección			
Posta-kodea/ Código postal:		Herria / Localidad:	
Tel. / Tfno.			
Posta elektronikoa/Correo electrónico			

Goikoan sinatzen dogunok konpromisoa hartzen dogu, taldearen jardueretan (baita parrokian, Pastoral Barrutian, Bikaritzan eta Elizbarrutian antolatzen diranetan be) parte hartu daien.
Los arriba firmantes nos comprometemos a que participen de las actividades que se realicen desde el propio grupo

(incluidas también las organizadas en la parroquia, Unidad Pastoral, Vicaría y Diócesis)

ADI!

¡IMPORTANTE!

Familiek idatziz jakinarazoko deutse taldeko arduradunari neska-mutikoak osasun (alergiak edota gaixotasunak, hartzen dituan botikak) edo osasun-ohiturei edo bizikidetasunari dagokionez adin txikikoareneng eragina dauan ezer aitatzekorik badabe eta taldearen jardueren garapenean eraginik izan daiken familiako edozein gorabehera be, taldeak eta, dagokionean, parrokiak kasuaren araberako neurri egokiak hartu daizan.

Mesedez, aitatu kontuan hartu beharko geunken edozein gorabehera:

Las familias deberán comunicar por escrito a la persona encargada del grupo cualquier cuestión médica (alergias y/o enfermedades, medicamentos que se administran) o de hábitos de salud y convivencia que afecten al menor, así como cualquier situación familiar que pueda condicionar el desarrollo de las actividades del propio grupo, para que este último y, en su caso la parroquia, puedan adoptar las medidas pertinentes.

Indicad, por favor, cualquier circunstancia que debamos tener en cuenta:

ELAIAK taldean burutzen diren ekimenen arduradunei nire seme/alabari, beharrezkoa izanez gero, medikuntza asistentzia emateko baimena ematen diet. Ospitale eta medikuei ere baimena ematen diet beharrezkoa den tratamendua eman diezaioten, ebakuntzaren bat egitea barne, beharrezkoia izatekotan. Guzti hau, gurekin ahalik eta bizkorren harremanetan jarriko direlakoan..

Autorizo a los responsables de las actividades que se realizarán en el grupo **ELAIAK** a proporcionar a mi hijo/a la asistencia sanitaria oportuna en caso de necesidad. Igualmente autorizo al hospital y al personal médico a administrar el tratamiento necesario para su bienestar, intervención quirúrgica incluida si fuera el caso, entendiendo que contactarán con nosotros a la mayor brevedad posible.

BAI/ SÍ EZ/ NO

Lugar y Fecha / Eguna eta lekua.....

FIRMA / SINADURA

FIRMA / SINADURA

DATUEN BABESARI BURUZKO KLAUSULA

CLÁUSULA DE PROTECCIÓN DE DATOS

Datu pertsonalen babesaren inguruan indarrean dan 2016.eko apirilaren 27ko (UE) 2016/679 Datuen Babeserako Araudi Orokorra eta Gotzainen Batzarraren 2018-05-22ko Datuen Babeserako Dekretu Orokorra kontuan hartuta, zera jakinarazoten jatzu:

Zuk emondako datuak konfidentialtasunez erabiliko dira eta **ELAIAK** taldeak bere ardurapean darabiltzan informazio-sistemetan gordeko dabez, gurasoei edo legezko tutoreei zein adin txikikoari bertan egin daitezan jarduerei buruzko informazioa emoteko eta taldean dagoan bitartean adin txikikoaren jarraipena egiteko. Datuok, adin txikikoak taldean irauten dauen bitartean gordeko dira. Datu-prozesamentuaren legezkotasuna goian aitututako Dekretu Orokorraren 6.1 Artikuluaren egiazatzen da, bertan jasoten danez interesatuek baimena emoten deutselako aitututako parrokiari datu pertsonalak prozesatu daizan. Zure datuak ez dira hirugarren batzuen esku itziko, eleiz erakundeen esku eta taldearen jarduerak koordinatzeko, edo dagokionean, bidezko legebeteetarak betetzeko ez bada.

Era berean, jardueretan taldearen irudiak atara daitekezala jakinarazoten deutsugu, dagokionean, geure parroquia/eleizbarrutiaren agerkarietan edota eleizbarrutiko hedabideetan (agerkariak, web orrialdea) erabilteko.

Semearen / Alabaren irudien erabilera baimentzen duzue?

BAI

EZ

¿Autorizáis el uso de imágenes de vuestro hijo?

SÍ NO

Zeure datuetara sartzeko, datuak zuzentzeako edo ezabatzeko, datu-prozesamentua mugatzeko, prozesamentuari aurka egiteko, datuen eroangarritasuna ziurtatzeko dozun eskubidea gauzatzeko, bialdu idatzia, NANaren kopiagaz batera, helbide honetara (parrokiaren edota taldearen helbidea jarri):

De acuerdo con la normativa vigente en materia de protección de datos personales, Reglamento General de Protección de Datos, (UE) 2016/679 (UE), de 27 de abril de 2016 y del Decreto General de Protección de datos de la Conferencia Episcopal de fecha 22-5-2018, se le informa de lo siguiente:

Los datos personales facilitados serán tratados de forma confidencial y pasarán a formar parte de los sistemas de información de cuyo tratamiento es responsable el grupo **ELAIAK**, con la finalidad de facilitar tanto a los padres o tutores legales como al menor, información sobre las actividades que se realicen en el mismo, así como realizar un seguimiento de este último durante su estancia en el grupo. Los datos se conservarán mientras el menor permanezca en el grupo. La legitimación del tratamiento se basa en la aplicación del Artículo 6.1 a del citado Decreto General, por la que las personas interesadas otorgan a la citada parroquia el consentimiento para el tratamiento de sus datos personales. Sus datos no se cederán a terceros, excepto a entidades eclesiásticas afines con el fin de coordinar las actividades del grupo o, en su caso, para cumplir con las obligaciones legales que procedan.

Asimismo, informamos que en el curso de las actividades podrán tomarse imágenes en grupo para, en su caso, ser utilizadas en medios propios, en los de la parroquia/UP y/o medios diocesanos (publicaciones, página web).

Podrán ejercitar su derecho a solicitar el acceso a sus datos, la rectificación o supresión, la limitación del tratamiento, la oposición del tratamiento, la portabilidad de los datos, dirigiendo un escrito junto a la copia de su DNI a la siguiente dirección (indicar la de la parroquia y/o la del grupo):

ELAIAK Taldea

Akilino Arriola Kalea, 15, 48600 Sopela,

Grupo ELAIAK

Akilino Arriola Kalea, 15, 48600 Sopela,

Bat ez bazatoz, Datuen Babeserako Spainiako Agentzian erreklamazinoa aurkezteko eskubidea dozu (www.agpd.es).

En caso de disconformidad, Vd. tiene derecho a elevar una reclamación ante la Agencia Española de Protección de Datos (www.agpd.es).

Barri emon deuste eta beren-beregi baimena emoten dot datu-prozesamenturako, aitatutako helburuetarako.

He sido informado/a y autorizo expresamente el tratamiento de los datos para los fines señalados.

Izena eta abizenak

Nombre y apellidos

Sinadura

Firma

Eguna eta lekua

Lugar y fecha
